

dantza / danza

Hooked (Still) + Lauesku22

erakusketa / exposición

Pelota sobre papel

Diego Agudo Pinilla

antzerkia / teatro

La velocidad del otoño

eguna
dia

orr.
pag.

1	INDALECIO OJANGUREN XXIX. ARGAZKI LEHIAKETA lehiaketak concursos "SAN ANDRESAK EIBARREN" KARTEL LEHIAKETA lehiaketak concursos UMEAK ESKOLARA 2016-2017 DIRULAGUNTZAK IKASLEEI 2016-2017 dirulaguntzak ayudas SAGARDO EGUNA ...eta kitto! INICIACIÓN A LA FOTOGRAFÍA DIGITAL ikastaroa curso LANA AURKITZEKO EDO LANEZ ALDATZEKO TREBETASUNAK HABILIDADES PARA ENCONTRAR O CAMBIAR DE TRABAJO TALLER DE SALUD: VIVIR EN CUERPO DE MUJER APRENDER A GESTIONAR LOS CAMBIOS PARA VIVIR MEJOR AUTODEFENSA FEMINISTA ikastaroak cursos R SOFTWARE ASKEAREN ERABILERA NATUR ZIENTZIETAKO ESTADISTIKAN UEU ORDAINKETAK INTERNETEN SEGURITASUNEZ KZGunea	11 11 11 11 11 12 16 16 17
2	DEBABARRENEKO V. AZOKA EKOLOGIKOA V FERIA DE AGRICULTURA ECOLÓGICA DE DEBABARRENA azoka feria	14
3	ARGAZKI ALMUMA - SCRAPBOOKING HARRIAK MARGOTU eskulana FOAMY - DANTZA GARAIKIDEA - GOMA ESPUMA Gazteria APLICACIONES GOOGLE GESTIÓN PERSONAL VIDEOJUEGOS PROGRAMA SCRATCH - SMARTPHONES Y TABLETS REDES SOCIALES KZGunea	12 17
4	HARIXA EMOTEN: euskarazko irakurle taldea liburutegia biblioteca TALLERES: HISTORIAS DE MUJERES Pagatxa - Defibel PLAZAKO EUSKAL DANTZA TRADIZIONALA ikastaroa curso	13 16 17
5	EIBARKO KANTUZALEAK musika música	17
8	BIDEO-JOKOAK EUSKARARA ITZULTZEN UEU ESCRITORES POR CIUDAD JUAREZ literatura literatura	16 17
9	BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA musika música	9
10	INSTAGRAM COMPRAS Y VENTAS SEGURAS POR INTERNET KZGunea	17
14	EIBARKO LIBURU ETA DISKA AZOKA FERIA DEL LIBRO literatura literatura I JORNADAS DEL QUESO DE DEBABARRENA DEBABARRENEKO I. GAZTA JARDUNALDIAK azoka feria XVIII. JARDUNALDI MIKOLOGIKOAK jardunaldia jornada ZINE FORUM Pagatxa - Defibel OFIMATIKA TRESNAK KZGunea	13 14 14 16 17
15	ROCK KONZERTUA musika música JANA EZ DA TXANTXA III BAZKARI HERRIKOIA - III COMIDA SOLIDARIA jardunaldia jornada	6 15



**COLISEO ANTZOKIAN, ASTELENA FRONTOIAN ETA IPURUA KIROLDEGIAN
IZANGO DIREN KULTUR IKUSKIZUNEN SARRERETAN BEHERAPENAK**
5 € baino gehiago balio duten ikuskizunek 2 €ko baherapenak izango dute **Gazte txartela**,
Ikasle txartela edo **LANBIDEko lan-eskatzaille egiaztagiria** aurkezten duten
pertsonek.
Egiaztagiria beharrezkoa izango da sarrera eskuratzeko eta baita ikuskisunera sartzeko ere.



2016 - 2017
ikastaroak

PLAZAKO DANTZA
TRADIZIONALA



Red internacional de
lecturas solidarias
ESCRITORES
POR CIUDAD JUBAPEA

Ni uña mehos



Foto Plazaola 1966 -SJ0904



ERRE... ANJO ARTERO
VE... CIDAD
FLC... NO
BLE

DIRECCION MAGGI MIRA



IPUIN
KONTAKETA
MAIALEN
ZUBELDIA



URRIAK 22
ZAPATUA 18:00etan
EGARRETA

7.5km
IV. ASIER CUEVAS
HERRI LASTERKETA 2016



eguna
día

orr.
pag.

- 15** XVIII. JARDUNALDI MIKOLOGIKOAK
jardunaldia jornada 14
PEDAGOGIA SISTEMIKOA EGUNEROKO
HEZKUNTZA-PRAKTIKA
UEU 16
- 16** I JORNADAS DEL QUESO DE DEBABARRENA
DEBABARRENEKO I. GAZTA JARDUNALDIAK
azoka feria 14
XVIII. JARDUNALDI MIKOLOGIKOAK
jardunaldia jornada 14
EUSKAL LITERATURAREN IRAKASKUNTZA BIGAREN
HEZKUNTZAN
UEU 16
- 17** NAVEGA, ENVÍA CORREOS ELECTRÓNICOS
KZGunea 17
- 18** TALLERES: HISTORIAS DE MUJERES
Pagatxa - Defibel 16
- 19** FUEGO EN EL CUERPO:
ardor de estómago, reflujo y divertículos
hitzaldia conferencia 15
DASKETA
...eta kittol! 15
EIBARKO KANTUZALEAK
musika música 17
- 20** RAREZAS, SOBRE OTRAS COSAS NO TAN RARAS
antzerkia teatro 9
JORNADAS EUROPEAS DEL PATRIMONIO
Encuentro "Nuevos Paisajes Culturales de Eibar"
museoa museo 12
GMAIL
KZGunea 17
- 21** PELOTA SOBRE EL PAPEL
erakusketa exposición 5
LA VELOCIDAD DEL OTOÑO
antzerkia teatro 8
HERRIGINTZA FEMINISMOTIK
UEU 16
ACTO DE APERTURA
Ikasten 17
- 22** IPUINEZ IPUIN
zapatuko ipuina el cuento del sábado 13
IV. ASIER CUEVAS HERRI LASTERKETA
IV CARRERA POPULAR ASIER CUEVAS
kirola deporte 17
- 23** BANDA DE TXISTULARIS USARTZA TXISTULARI BANDA
musika música 6
- 25** EUSKALDUN BATEN HIZKUNTZA BIDAIA
...eta kittol! 15
EROSKETA SEGURUAK INTERNETEN
KZGunea 17
- 26** ORDENAGAILUAK PROGRAMATZEN TXIKI-TXIKITATIK
UEU 16
EIBARKO KANTUZALEAK
musika música 17
- 27** EIBARKO KANTUZALEAK
musika música 17
- 28** INDALECIO OJANGUREN XXIX. ARGAZKI LEHIAKETA
XXIX CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA I. OJANGUREN
erakusketa exposición 4
KHAMI - Bazzque world sounds
musika música 7
- 29** GAUEKO ENTZIKLOPEDIA KOXKORRA
antzerkia teatro 9
SÁBADO POÉTICO
literatura literatura 13
- 30** BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA BANDA
musika música 6
XXXIX CONCURSO DE PINTURA AL AIRE LIBRE
lehiaketa concurso 11

DESCUENTOS EN LAS ENTRADAS A LOS ESPECTÁCULOS CULTURALES DEL TEATRO COLISEO, FRONTÓN ASTELENA Y POLIDEPORTIVO IPURUA

En los espectáculos con precio superior a 5 €, descuentos de 2 € a aquellas personas que presenten la **Gazte txartela**, el **Carnet de Estudiante** o la acreditación de **demandante de empleo (LANBIDE)**

Será necesaria la acreditación, tanto al adquirir las entradas como para acceder al espectáculo.

BIHARRA arimakoa / del alma

José Zugasti

urriak 16 arte - hasta el 16 de octubre PORTALEA



Juantxo Egaña

...Eibarko esamoldea, gorputzaren beharrak asetzeko eguneroko lan saihetsezinari dagokiona...

...Gehituko genituzke arimaren izaeraren oso menderakitzak eta laidoztatuak, bizitzen jarraitzeko adorea eta beharrezko borondatea lortzeko...

José Zugastik Patxi Laskarayren lankidetzarekin proposatutako lantegi-munduaren berraztertze artistikoa.

...Expresión eibarresa relativa al inevitable trabajo diario para satisfacer las necesidades del cuerpo...

...Añadiríamos las muy rebeldes y denostadas de la naturaleza del alma, para conseguir el ánimo, y voluntad necesaria para seguir viviendo...

Revisión artística del mundo del taller propuesta por **José Zugasti** con la colaboración fotográfica de **Patxi Laskaray**.

INDALECIO OJANGUREN XXIX. ARGAZKI LEHIAKETA XXIX CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA INDALECIO OJANGUREN

Saritutako lanak eta beste hainbat argazki ikusgai.

Exposición de las obras ganadoras y una selección.

urriak 28 octubre - azaroak 20 noviembre PORTALEA



"Manos artistas" Oskar Gaskon.

2015eko Ohorezko Saria Bilduma Onenari

Premio de Honor a la Mejor Colección, 2015.

PELOTA SOBRE PAPEL

Diego Agudo Pinilla

urriak 21 octubre - azaroak 13 noviembre PORTALEA



Paper gaineko koloreztatzean datzan teknika tradizionala erabiliz egituratutako marrazki bizidunen erakusketa, pilota kirolaren eta **Juan Martínez de Irujo** pilotariaren inguruko laburmetrai baten parte diren marrazkiak hartzen dituena.

Marrazki hauek bizitasuna sortzeko baliatzen dira, mugimenduaren azterketa xehe eta zorrotza eginez marrazten ditu **Diego Agudo Pinilla** (Santander, 1975) artista espezializatuak. Bizia emango dion pertsonaia bakoitzaren esentzia antzematen ahalegintzen da, eta horren zehatz burutzen du bere lana, protagonistek beraien burua berehala ezagutzen dutela.

Artisau-lana da hutsean, horregatik, animazioen oinarri diren ilustrazio eta marrazkien erakusketa gisa aurkezten da, behin betiko marrazki bizidunen pantailaz gain. Azken proiektuak New Yorkeko Lincoln Center delakoan eta New York bertako filmotekan egon dira ikusgai, eta joan den azaroan Londreseko Sadlers Wells Antzokian, Sylvie Guillem dantzariaren agurraren harira aurrera eraman zen programa berezi baten baitan

*“Pelota sobre papel” es una exposición de los dibujos de animación que forman parte de un cortometraje sobre el deporte de la pelota y el pelotari **Juan Martínez de Irujo**, utilizando la técnica tradicional, lápices de colores sobre papel.*

*Estos dibujos que se emplean para hacer las animaciones, son en realidad un estudio detallado y metódico del movimiento, especialidad del artista **Diego Agudo Pinilla** (Santander, 1975), que intenta capturar la esencia de cada uno de los personajes que anima, de tal manera que ellos se reconocen inmediatamente.*

Es un trabajo puramente artesanal y por eso generalmente se presenta como una exposición de ilustraciones y dibujos a partir de los que se han hecho las animaciones, además de las pantallas con los dibujos animados resultantes.

Los últimos proyectos se han exhibido en Nueva York en el Lincoln Center y la filmoteca de Nueva York y el pasado noviembre en el Teatro Sadlers Wells de Londres como programa especial con motivo de la retirada de la bailarina Sylvie Guillem.

EROA NAIZEN – GARRAPATA – THE ROCKOS

Rock kontzertua

urriak 15 *octubre*

22:00

UNTZAGA PLAZA



1996an hasi zen martxan **Legarreko Gune Musikala**. Espazio hau musika taldeentzako entsegurako gune modura sortu zen, bederatzita entsegurako areto eta grabaketa kabina batean banatzen diren laurehun metro karratu ditu. Honen kudeaketa **Eibarko Gazteen Elkarte Musikalaren** esku dago.

Urtero lokal hauetan entseatzen duten taldeekin kontzertu bat antolatzen dute.

Aurtengo zitak **Eroa Naizen, Garrapata eta The Rockos** taldeak izango ditu protagonista.

En el año 1996 comenzó a funcionar el **Centro de Creación Musical de Legarre**. Este espacio se concibió como lugar de ensayo para grupos de música y el mismo cuenta con cuatrocientos metros cuadrados, divididos en nueve salas de ensayo y una cabina de grabación. La gestión del mismo está en manos de la **Asociación Musical Joven Eibarresa**.

Todos los años organizan un concierto en el que participan grupos que ensayan en dichos locales.

La cita de este año cuenta con los grupos **Eroa Naizen, Garrapata y The Rockos**.

antolatzailea **EMGE** Eibarko Musikari Gazteen Elkarte - **AMJE** Asociación de Músicos Jóvenes Eibarreses organiza



BANDA DE MÚSICA CIELITO MUSIKA BANDA

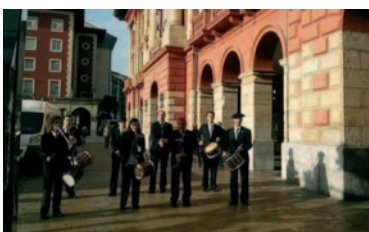
kontzertuak

conciertos

urriak 9, 30 *octubre*

12:30

teatro COLISEO antzokia



BANDA DE TXISTULARIS USARTZA TXISTULARI BANDA

kalejira

pasacalle

urriak 23 *octubre*

11:00

KHAMI

Bazzque world sounds

Iñaki Salvador - Kike Arza - Luis Gimenez
 Garikoitz Mendizabal - Iraide Ansorena - Carlos Sagi
 urriak 28 octubre 20:30 8 € teatro COLISEO antzokia

Kultura herrikoiaren aztarna berezko eta sustraituenetan bilaketa lana egin du **Khami** izeneko proiektu honek. Bilatze lan horretan, **euskal folkloreak munduko beste zenbait folklorerekin** dituen parekotasunak aurkitu dira, hauen artean berariazko **nahasketak bilatuz**.

Kultura nahasketen ardatz unibertsalari segika, **Khami**-k soinu berezkoa eta mestizoa elkartu ditualdi berean, proiektuaren izaera agerian utziz.



*El repertorio en concierto reúne seis obras originales y tres arreglos de canciones populares vascas que, en suma, nos proporcionan un rico paisaje humano y cultural. Para ello, partiendo de elementos de la cultura vasca, realizaremos un apasionante y entretenido recorrido musical que nos llevará desde el repertorio tradicional (con canciones como **Bautista Basterretxe**, **Txirritaren Oriogarri** o **Akerra Ikusi dugu**), hasta música de otras partes del mundo (**Brasil, Europa del Este, Asia**), pasando por el **jazz** de autor más actual o la **música del siglo XX**.*

En este crisol creativo, todas estas tendencias se aúnan buscando sus lazos en común, sentimientos compartidos tales como el amor a la tierra, su espiritualidad o la solemnidad de sus canciones.

LA VELOCIDAD DEL OTOÑO

Pentación

urriak 21 octubre 20:30 18 € teatro COLISEO antzokia

Autorea / Autor:
Eric CobleZuzendaritza/ Dirección:
Magüi MiraAntzezleak / Reparto:
Lola Herrera
Juanjo Artero<http://pentacion.com>

Alejandrak, 79 urteko artista batek, aurre egiten dio bere familiari bizitzeko geratzen zaizkion urteak non pasa behar dituen erabakitzeko orduan. Alde ditu bere buru-argitasuna, bizitzeko duen pasioa eta bere etxeko atean jarri duen barrikada, eraikin osoa eraisteko adinako molotov koketelez osatuta. Baina bere seme-alabek beste arma sekretu bat dute: haren seme gazteena, Cris. 20 urtean etxetik kanpo egon ondoren itzuliko da, Alejandra bizi den 2. pisuko leihoan barrena, eta familiaren bitartekari bihurtuko da. "Kaixo, ama" hitzak esan orduko hasiko dira eztanda egiten bonba emozionalak.

La velocidad del otoño bizitzaren hauskortasunaren eta urritasunaren inguruko lan garrantza da, dibertigarria eta guztiz hunkigarria.

Alejandra, una artista de 79 años de edad, se enfrenta a su familia por el lugar donde va a pasar el resto de los años que le quedan de vida. A su favor tiene su ingenio, su pasión por la vida y una barricada que ha creado en la puerta de su casa con suficientes cócteles molotov para hundir el bloque entero. Pero sus hijos tienen su propia arma secreta: su hijo más joven, Cris, que regresa después de 20 años de ausencia apareciendo a través de la ventana del segundo piso en el que vive Alejandra para convertirse en un mediador in extremis de la familia. Apenas pronuncia las palabras "Hola, mamá" cuando las bombas emocionales comienzan a explotar.

La velocidad del otoño es una obra mordaz, divertida y profundamente conmovedora acerca de la fragilidad y frugalidad de la vida.

GAUEKO ENTZIKLOPEDIA KOXKORRA

2princesesbarbudes

urriak 29 octubre 17:00 5 € teatro COLISEO antzokia



Zuzendaritza / Dirección:

Jordi Farrés
Ingrid Domingo

Antzezleak / Reparto:

Helena Casas
Marc Marcé
Ildefons Alonso

4 urtetik gorakoentzat

www.2princesesbarbudes.org

Pilarik gabeko jostailu-tresnekin, pop estetika minimalista eta poesia letra burutsuak dituzten abestiak interpretatzen ditu 2princesesbarbudes taldeak, apo bizargabea lagun, hotsak areagotu eta musika konponketa batzuekin eta gure garaiko, aspaldiko, tropiko aldeko nahiz ekialdeko erritmo eta poesia ikutuekin.

“Gaueko Entziklopedia Koxkorra” Helena Casasek ilustratutako liburu-diskoa era bada, gaueko kontuak hizpide dituzten abestiak biltzen dituena. Letrak ere taldeak osatuak dira Xavi Grimau poeta katalanak (“Gaua marrazki bat da”) eta Maialen Lujanbio bertsolariak (“Ondo lo egin”) idatzitako biak izan ezik.

Instrumentos y juguetes que funcionan sin pilas, una estética pop minimalista y unas letras con una poesía creativa son los ingredientes de las canciones que interpreta el grupo 2princesesbarbudes. Con la ayuda del sapo sin barba, acentuando las voces y con arreglos musicales, canciones de nuestra época, de épocas pasadas, tanto con ritmos tropicales como del Este y toques de poesía.

“Gaueko entziklopedia koxkorra” también es un disco libro ilustrado por Helena Casas, que tiene como referencia canciones que hablan de la noche. Las letras son creadas por el grupo, salvo las escritas por el poeta catalán Xani Grimau (“Gaua marrazki bat da”) y la bertsolari Maialen Lujanbio (“Ondo lo egin”).

RAREZAS, SOBRE OTRAS COSAS NO TAN RARAS

La Novena - Asociación IKASTEN

urriak 20 octubre 20:30 3 € teatro COLISEO antzokia



Comedia musical creación del colectivo y un texto de **Dario Fo**. A pesar del tema, absolutamente serio, o quizás precisamente por ello, el texto está cargado de ironías, de provocaciones a la risa, desarrolladas en clave de farsa.

Es un **carrusel vertiginoso de situaciones cómicas**, en las que muchos se reconocerán fácilmente. Tan típicas y grotescas que encuentran precisamente en la risa y en la diversión su síntesis natural dramática.

Reparto: **Patxi Mutiloa, Jesús Perosanz, Eli Iriondo, Begoña Dominguez, Asun Sarasua, Araceli Bono, Vicen de Luis, Marivi Mendikute, Maribel Cascán, Luci Torrecilla, M^a Ángeles Nagore, Mariaje Saez, Miguel Alberdi, Carmen Muruamendaraz, Jesús Martínez-Alcocer, Blanqui Martínez, Jesús Arizona, Isa González, Ernesto Barrutia.**

Adaptación y Dirección: **Ernesto Barrutia.**Piano: **Juan Luis Agirre.**

teatro COLISEO antzokia

zine egitaraua **urria - octubre** programa de cine



EL PRINCIPIITO



UN MONSTRUO VIENE A VERME



NO RESPIRES



OZZY



LOS SIETE MAGNIFICOS



BUSCADO A DORY



SNOWDEN



LA CHICA DEL TREN



VIENTOS DE LA HABANA



FLORENCE FOSTER JENKINS



EL HOGAR DE MISS PEREGRINE PARA NIÑOS PECULIARES



ROBINSON. UNA AVENTURA TROPICAL



DR. STRANGE (DOTOR EXTRAÑOS)



INFERNO

SARRERAK ENTRADAS

arrunta/normal . . . 5,50 €
 3 D 6,50 €
 3 D Warner 7,50 €

astelehena ikuslearen eguna
 lunes día del espectador
 arrunta/normal . . . 4,00 €
 3 D 5,00 €
 arrunta/normal
 Warner 4,50 €
 3 D Warner 6,50 €

EGITARAUAN ALDAKETAK EGON DAIZTEKE.. ORDUTEGI ETA ARETOEI BURUZKO INFORMAZIOA KARTELERAN PROGRAMACIÓN SUJETA A CAMBIOS. PARA HORARIOS Y SALAS CONSULTAR CARTELERA

INDALECIO OJANGUREN XXIX. ARGAZKI LEHIAKETA XXIX CERTAMEN DE FOTOGRAFÍA INDALECIO OJANGUREN

013/2016 ARGIZAIOLA LEHIAKETAREN SAILKAPENERAKO BALIAGARRIA

Euskal Herriko Argazkilaritza Federazioaren Sariak Euskal Herriko argazkilariei.

CLASIFICATORIO PARA EL CERTAMEN ARGIZAIOLA 013/2016

Premios de la Federación Vasca de Fotografía a los fotógrafos vascos.



lanak aurkezteko epea

urriak 6 octubre

plazo de admisión de obras

erabakia

urriak 15 octubre

fallo público

sari-banaketa

urriak 28 octubre

entrega de premios

erakusketa

urriak 28 octubre - azaroak 20 noviembre

exposición

informazioa

PORTALEA
www.eibar.eus

información



"SANANDRESAK EIBARREN" KARTEL LEHIAKETA CONCURSO DE CARTEL "SANANDRESAK EIBARREN"

2016ko deialdia

convocatoria 2016

lanak aurkezteko epea

urriak 13 octubre

plazo de admisión de obras

informazioa

PEGORA

información



XXXIX. AIRE ZABALEKO PINTURA LEHIAKETA XXXIX CONCURSO DE PINTURA AL AIRE LIBRE

urriak 30 octubre

izenemateak

9:00-11:00

PORTALEA

inscripciones

antolatzailea

Eibarko Artisteen Elkartea - Asociación Artística de Eibar

organiza



UMEAK ESKOLARA 2016-2017 DIRULAGUNTZAK IKASLEEI 2016-2017

eskaerak aurkezteko epea **urriak 31 octubre** plazo de presentación de solicitudes

aurkezteko tokia **EIBARKO MERKATAL GUNE IREKIA - EIBAR CENTRO COMERCIAL ABIERTO** lugar de presentación

Untzaga Plaza, 7 bajo 3

informazioa

PEGORA - EIBARKO UDALA

información

JORNADAS EUROPEAS DEL PATRIMONIO Encuentro "Nuevos Paisajes Culturales de Eibar"

urriak 20 octubre 18:00 ARMAGINTZAREN MUSEOA - MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA



Con motivo de las **Jornadas Europas de Patrimonio** que este año tienen como lema "**Migraciones y Patrimonio Cultural**" el Museo de la Industria Armera celebra un encuentro que será un espacio de reflexión sobre los procesos migratorios que se han vivido hace décadas y en la actualidad y como han modelado el paisaje cultural y patrimonial eibarrés.

La **convocatoria abierta** a eibarreses/as, asociaciones, agentes e instituciones culturales de la ciudad, tiene como objetivo conocer y debatir desde diferentes puntos de vista la transformación de la ciudad de Eibar y la intervención en la misma de los diferentes movimientos migratorios que han sucedido a lo largo de los siglos XX y XXI, partiendo del patrimonio industrial y el trabajo.

Dinamizador: **Gorka Moreno**, Director de Ikuspegi- Observatorio Vasco de la Inmigración.

Información e inscripciones hasta el **17 de octubre**. Tel. 943 708446 - museoa@eibar.eus

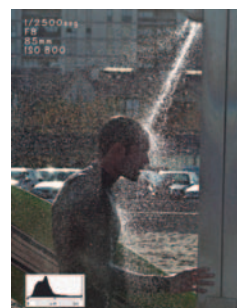
IKASTAROA CURSO

ARGAZKIGINTZA DIGITALA: LEHEN URRATSAK INICIACIÓN A LA FOTOGRAFÍA DIGITAL

urriak 17 octubre - azaroak 28 noviembre PORTALEA

Informazioa eta izenemateak **PEGORA** Información e inscripciones

urriak 3 arte - hasta el 3 de octubre



GAZTERIA JUVENTUD



- **ARGAZKI ALMUMA - SCRAPBOOKING**
Haur Hezkuntza 3. maila (5 urtekoak)
Izena emateko epea: **urriaren 3tik 6ra, ikastetxean.**
- **HARRIAK MARGOTU** eskulana
Lehen hezkuntzako 1 maila
Izena emateko epea: **urriaren 3tik 6ra, ikastetxean.**
- **FOAMY** (argazki markoak, erlojua, logelarako izena,...)
Lehen hezkuntzako 2 maila
Izena emateko epea: **urriaren 3tik 6ra, ikastetxean.**

- **DANTZA GARAIKIDEA**
Lehen hezkuntzako 3 eta 4 mailak
Izena emateko epea: **urriaren 3tik 10era, PEGORAn.**
- **GOMA ESPUMA**
Lehen hezkuntzako 5 eta 6 mailak
Izena emateko epea: **urriaren 3tik 6ra, ikastetxean.**



HARIXA EMOTEN: euskarazko irakurle taldea

Jarduera honetan **hilean behin, astearteetan, idazleak** bere liburua irakurri duten irakurleei haren gaineko ideiak, esperientziak eta bizipenak elkartrukatzeko aukera eskainiko die, aurrez aurreko solasaldien bitartez.

Antxon Narbaizaren laguntza izango dugu ere liburuaren mamia ateratzeko. **...eta kitto! Euskara Elkartearekin** elkarlanean egingo dira saioak.

ZU

Anjel Lertxundi

urriaren 4an 19:00etatik 20:00etara PORTALEA



IPUINEZ IPUIN

Maialen Zubeldia

zapatuko ipuina el cuento del sábado

urriak 22 octubre 18:00 Umeen liburutegia

3 urtetik gorako umeentzat

Fikzioa eta errealitatea nahastuz, fantasiaren munduan murgilduko dira umeak.

3 urtetik 9ra bitarteko haurrentzat egokitutako ipuinak, adin bakoitzari dagokion ulermen mailaren arabera sailkatuak.

45-60 minutuko saioetan bost edo sei ipuin kontatzen dira. Guztien irudimena bultzatuko dugu.

LITERATURA LITERATURA

EIBARKO LIBURU ETA DISKA AZOKA - FERIA DEL LIBRO



urriak 14 - 23 octubre Untzaga Plaza

Diska eta liburu berrien aurkezpena eta salmenta.
Euskadiko Liburu Ganbararekin antolatutako ekitaldia.

*Presentación y venta de las últimas novedades discográficas y literarias.
Organizada en colaboración con la Cámara del Libro de Euskadi.*



ESCRITORES POR CIUDAD JUÁREZ

Red internacional de lecturas solidarias. 6ª edición
Lectura poética

urriak 8 octubre 19:00 Academia Itzamna - Bittor Sarasketa, 2

SÁBADO POÉTICO

Mercedes López Fernández

urriak 29 octubre 19:00 Academia Itzamna - Bittor Sarasketa, 2
sarrera dohan - entrada libre

DEBABARRENEKO V. AZOKA EKOLOGIKOA V FERIA DE AGRICULTURA ECOLÓGICA DE DEBABARRENA

urriak 2 octubre 10:00-14:00 **Urkizuko parkea**

Produktu ekologikoak ezagutzeko, dastatzeko eta erosteko azoka.

Feria de exposición, venta y degustación de productos ecológicos.

- 11:00. Tailerrak: **Landaketa (umeentzat).**
Zuku eta batido naturalak.
Talleres: **Plantación (para niñas/os).**
Zumos y batidos naturales.

Antolatzaileak:
Eibarko Udala, BIOLUR, DEBEMEN, ECCA



I JORNADAS DEL QUESO DE DEBABARRENA DEBABARRENEKO I. GAZTA JARDUNALDIAK

urriak 14 octubre

Idiazabal gazta dastaketa komentatua.

Cata comentada de queso de Idiazabal.

19:30 **PORTALEA**

urriak 16 octubre

- 10:00. **Artaldea kaleetan zehar Untzaga plazaraino ekarriko da.**

Recorrido de rebaño de ovejas hasta la plaza de Untzaga.

- 11:00 -14:00. **Gazta eta ogia egiteko tailerrak. Artilea haritu eta tindatzeko tailerrak. Ogi eta gazta dastaketa.**

Talleres de elaboración de pan y queso. Talleres de hilado y tintado de lana. Degustación de pan y queso.

antolatzaileak **DEBEMEN, Idiazabal Gazta Jatorri Deitura , Eibarko Udala**



JARDUNALDIAK JORNADAS

XVIII. JARDUNALDI MIKOLOGIKOAK

urriak 14, 15, 16

Perretxiko bilketa, aukeraketa, sailkapena, erakusketa eta dastaketa.

antolatzailea: **Eibarko Klub Deportiboa – Mendi taldea**
laguntzailea: **Aranzadi Zientzia Elkartearen**





JANA EZ DA TXANTXA III BAZKARI HERRIKOIA III COMIDA SOLIDARIA

urriak 15 octubre

Untzaga

Aurten ere, **ALDATZEN eta EGOAIZIAK** antolatatu duten **III. BAZKARI SOLIDARIOA – JANA EZ DA TXANTXA**-ra etor zaitez.

Bidezko Merkataritza, Peruko nekazariak, elkartasuna eta sukaldaritza uztartuko dituen festara hurbildu zaitez.

Esta iniciativa busca visibilizar el trabajo que realizan por la transformación social y la consecución de una sociedad más justa e igualitaria.

Menú elaborado por las **Sociedades Gastronómicas de Eibar** con ingredientes de **comercio justo y ecológico local** (Entremeses + Plato de arroz + pan + bebida + postre + café).

Venta anticipada de tickets a partir del 3 octubre (Kultu – Koxkor – Guridi – Villalba – Kontent)

Contaremos con la colaboración de la cocinera **Elena Arzak**.

MAHAI INGURUAN BILDUTA PERUKO NEKAZARIEKIN BAT EGINGO DUGU.

- 12:00. **Umeendako sukaldaritza tailerra – taller infantil de cocina.**
- 14:00. **III. Bazkari herrikoia – III Comida Solidaria.**



Euskara Elkarte

SAGARDO EGUNA

• Egun osoko jai.

urriak 1 12:00-14:30 19:00etatik amaitu arte **UNTZAGA PLAZA.**

DASTAKETA

Tomate-dastaketa **Orduetik Ahora** elkartearen eskutik.

urriak 19 19:00 **...eta kitto!-n.**

HITZALDIA

EUSKALDUN BATEN HIZKUNTZA BIDAIA - Karmelo Ayesta

urriak 25 19:00 **...eta kitto!-n.**

ETA... Y...

HITZALDIA CONFERENCIA

FUEGO EN EL CUERPO: ardor de estómago, reflujo y divertículos

María Navajas, José Luis Elósegui y Javier Murgoitio.

Servicio de Aparato Digestivo y Cirugía General de la **Policlínica Gipuzkoa.**

urriak 19 octubre 19:30 **PORTALEA**

antolatzailea **Eibarko Udala - Udaleko Garapen ekonomikoa, Enplegua eta Berrikuntza saila** organiza
Ayuntamiento de Eibar. Departamento de Desarrollo Económico, Empleo e Innovación

TALLERES

HISTORIA DE MUJERES - A cargo de Leticia Martínez-Alcocer

- **HIPATIA DE ALEJANDRIA** - Matemática, astrónoma y filósofa del siglo IV.

urriak 4 octubre 18:30 PORTALEA

- **HILDEGARDA DE BINGEN** - Física, filósofa, naturalista, mística, compositora, poetisa y lingüista del siglo XII.

urriak 18 octubre 18:30 PORTALEA

ZINE FORUM

urriak 14 octubre 19:00 PORTALEA

antolatzaileak **PAGATXA – DEFIBEL** *organizan*

Zezenbide, 9-bajo - Apartado 284- Éibar 20600 asociacionpagatxa@yahoo.es

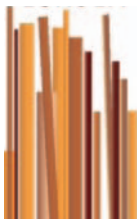
IKASTAROAK CURSOS

JABETXE ESKOLA

Emakumeentzako topaketa,
prestakuntza eta hausnarketa
gunea

*Lugar de encuentro, formación
y reflexión para mujeres*

prestakuntza eskaintza
oferta formativa



**urria / azaroa / abendua
octubre / noviembre / diciembre**

**LANA AURKITZEKO EDO LANEZ ALDATZEKO
TREBETASUNAK**

**HABILIDADES PARA ENCONTRAR O CAMBIAR
DE TRABAJO**

ANDRETXEA euskera - castellano

TALLER DE SALUD:

VIVIR EN CUERPO DE MUJER

PORTALEA castellano

azaroa - noviembre

**APRENDER A GESTIONAR LOS CAMBIOS
PARA VIVIR MEJOR**

ANDRETXEA castellano

AUTODEFENSA FEMINISTA

PORTALEA castellano

informazioa eta matrikulak - información y matrículas

ANDRETXEA - PEGORA

matrikula zabalik – matrícula abierta



**UDAKO EUSKAL
UNIBERTSITATEA**

udazkeneko eskaintza

ON LINE ESKAINTZA

- **R SOFTWARE ASKEAREN ERABILERA NATUR
ZIENTZIETAKO ESTADISTIKAN**

urriaren 1etik – 29ra

- **EUSKAL LITERATURAREN IRAKASKUNTZA
BIGARREN HEZKUNTZAN**

urriaren 16tik – abenduaren 14ra

- **ORDENAGAILUAK PROGRAMATZEN TXIKI-
TXIKITATIK**

urriaren 26tik – azaroaren 23ra

IKASGELAKO ESKAINTZA

- **BIDEO-JOKOAK EUSKARARA ITZULTZEN**

urriaren 8a, 15a, 22a

- **PEDAGOGIA SISTEMIKOA EGUNEROKO
HEZKUNTZA-PRAKTIKAN**

urriaren 15a, 22a

- **HERRIGINTZA FEMINISMOTIK**

urriaren 21a, 22a

informazioa eta matrikulak

UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA

Isasi-Markeskoa jauretxea

Otaola hiribidea, 1 20600 EIBAR 943 82 14 26

markeskoa@ueu.org www.ueu.eus

*Eibarko Udalak diru-laguntzak ematen ditu
herritarrentzat.



Ordainketak interneten segurtasunez

• **urriak 1 octubre** 16:00-18:00.

Aplicaciones Google para tu gestión personal

• **urriak 3 octubre** 11:00-13:00.

Crea tus propios videojuegos con el programa Scratch

• **urriak 3 octubre** 16:00-18:00.

Smartphones y tablets

• **urriak 3 octubre** 18:00-20:00.

Redes sociales

• **urriak 3 octubre**

Instagram, captura y comparte tus mejores momentos

Compras y ventas seguras por internet

• **urriak 10 octubre**

Ofimatika tresnak

• **urriak 14 octubre** 9:00-11:00.

Aprende a navegar y enviar correos electrónicos

• **urriak 17 octubre** 18:00-20:00.

Gmail: mucho más que un correo electrónico

• **urriak 20 octubre** 16:00-18:00.

Erosketa seguruak interneten

• **urriak 25 octubre** 16:00-18:00.



• **Acto de apertura del nuevo curso de IKASTEN con el recibimiento a la 13 promoción de la Escuela de la Experiencia de Debabarrena (2016-17)**

urriak 21 octubre 9:30 Centro Social Unzaga

Informazioa

Centro Social Unzaga
www.ikasten.info

IKASTEN

Unzaga, 6 Tel. 626 77 36 76
ikasteneibar@yahoo.es

Información

PLAZAKO EUSKAL DANTZA TRADIZIONALA



Helduentzat - Hasiera: urriak 4

ikasturte osoko ikastaroa, Portalean. Kezka dantza taldeak antolatuta.

Hasiberri taldeak

- **asteartea 19:00-20:00**
- **osteguna 10:00-11:30**
- **ostirala 17:00-18:30**

Jarraipen taldeak

- **asteartea 10:00-11:30**
- **asteartea 20:00-21:00**
- **ostirala 18:30-20:00**

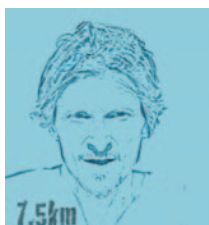
Informazio eta izen emateak: kezka@dantzan.com Tel. 943 53 04 40

EIBARKO KANTUZALEAK

urriak 5, 19, 26 ensaioak 19:00 San Andres Parrokia

urriak 27 kalejira 19:30 Unzaga

urriak 28 emanaldia 17:00 San Andres Egoitza



IV. ASIER CUEVAS HERRI LASTERKETA IV CARRERA POPULAR ASIER CUEVAS

urriak 22 octubre

**7,5 kilometroko proba,
denontzat irekia eta herriko kaleetatik.**

Irteera eta helmuga **Eibarko Klub Deportibo** azpian.

LASTER...

teatro COLISEO antzokia

PRÓXIMAMENTE...

musika - música

XXIV MUSIKALDIA

48. TOLOSAKO ABESBATZA LEHIAKETA 48 CERTAMEN CORAL DE TOLOSA



TAIPEI YOUTH CHOIR

Taipei - TAIWAN

azaroak 2 *noviembre* 20:30



DISCANTUS VOCAL ENSEMBLE

Budapest - HUNGRÍA

azaroak 3 *noviembre* 20:30



antzerkia - teatro

MÁRMOL

El Vodevil

azaroak 4 *noviembre* 20:30 18 €

LASTER...

frontón ASTELENA frontoia

PRÓXIMAMENTE...



musika - música

CUANDO EL DIABLO CANTA...

Ramoncín

azaroak 26 *noviembre* 23:00 15 €

sarreren aurre salmenta urriaren 10etik
aurrera, 19:00etan.

teatro Coliseo antzokia

astelehena 19:00-20:00

ostirala 21:00-22:00

venta anticipada de entradas a partir del
10 de octubre a las 19:00 h.

www.kutxabank.es



PEGORA Herritarren zerbitzurako bulegoa / Oficina de servicio a la ciudadanía

Uztzaga Plaza, 1 Tel: 010 / 943 708 400 - pegora@eibar.eus

astelehena - asteazkena	8:30 - 14:30 / 15:30 - 19:00	lunes - miércoles
osteguna - ostirala	8:30 - 14:30	jueves - viernes

PORTALEA Bista Eder, 10 tel. 943 708 439 www.eibar.eus/eu/kultura kultura@eibar.eus

astelehena - ostirala	9:00 - 21:30	lunes - viernes
larunbata	10:00 - 13:30 / 16:00 - 21:00	sábado
igandea	10:00 - 13:00 / 16:00 - 21:00	domingo

ERAKUSKETA ARETOA

asteartea - igandea 18:30 - 20:30

SALA DE EXPOSICIONES

martes - domingo

JUAN SAN MARTIN LIBURUTEGIA tel. 943 708 437 liburutegia@eibar.eus
liburutegiak.blog.euskadi.eus/eibar

astelehena - ostirala	9:00 - 13:30 / 16:00 - 20:30	lunes - viernes
asteburuak eta jai egunak	10:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	fines de semana y festivos

ARMAGINTZAREN MUSEOA

tel. 943 708446

MUSEO DE LA INDUSTRIA ARMERA

asteazkena - larunbata	16:00 - 20:00	miércoles - sábado
igandea	10:00 - 13:00	domingo

teatro COLISEO antzokia Merkatu kalea, 2 tel. 943 206 342 kultura@eibar.eus**ZINEMA - CINE**

17:00etako emanaldia,
ordubete hasi baino lehenago
Sesión de las 17:00 horas,
una hora antes del inicio de la sesión

Gainontzeko emanaldiak,
ordu erdi hasi baino lehenago
Resto de sesiones,
media hora antes del inicio de cada sesión

BESTE IKUSKIZUNAK - OTROS ESPECTÁCULOS

Salmenta arrunta, ordubete hasi baino lehenago
Venta ordinaria, una hora antes del inicio.

Aldez aurreko salmenta,
astelehenean 19:00etatik 20:00etara,
eta ostiralean 21:00etatik 22:00etara
Venta anticipada, lunes de 19:00 a 20:00 horas,
y viernes de 21:00 a 22:00 horas

www.kutxabank.es

**GERRA ZIBILEKO EIBARKO FRONTEAREN INTERPRETAZIO ZENTROA**
CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL FRENTE DE LA GUERRA CIVIL DE EIBAR

Barrio Arrate Auzoa, 2 944 029 099 albergues@ateri.net www.gerrazibilaieibarren.eus

igandeak	11:30 - 13:30	domingos
----------	---------------	----------

bisita gidatuak, eskariak aldez aurretik – visitas guiadas previa reserva

INDIANOKUA GAZTELEKUA Muzategi, 3 gazteria@eibar.eus eibarkogaztelekua.wordpress.com

asteartea - osteguna	18:00 - 20:00	martes - jueves
ostirala	16:30 - 21:00	viernes
larunbata	17:00 - 21:00	sábados
igande eta jai-egunak	17:00 - 20:30	domingos y festivos

ANDRETXEA Eibarko Emakumeen Etxea Zezenbide, 9 tel. 943 700 828 andretxea@gmail.com<http://andretxea.kzcomunidades.net> <http://facebook.com/andretxea.eibar>

astelehena - osteguna	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	lunes - jueves
ostirala	8:00 - 14:00	viernes

ARRATE KULTUR ELKARTEA Zuloagatarren, 3 tel. 943 202 299 arratekultu@gmail.com**TOPALEKU**

astelehena - ostirala	19:00 - 21:00	lunes - viernes
larunbata, igande eta jai-egunak	12:00 - 14:00 / 19:00 - 21:00	sábados, domingos y festivos

BULEGOA - OFICINA

astelehena - asteartea - osteguna	10:30 - 12:30	lunes - martes - jueves
asteazkena	17:00 - 19:00	miércoles

HEZKUNTZA ESPARRUA/COMPLEJO EDUCATIVO Otaola Hiribidea, 29 tel. 943 208 444

www.eibarres.net

Kz GUNEA PORTALEA. Bista Eder, 10 tel. 943 023 637

www.kzgunea.net

astelehena - ostirala	9:00 - 13:00 / 16:00 - 20:00	lunes - viernes
-----------------------	------------------------------	-----------------



Eibarko Udalak Gipuzkoako Foru Aldundiaren laguntzarekin antolatzen ditu musika eta antzerki ikuskizunak.
Los espectáculos de música y teatro organizados por el Ayuntamiento de Eibar cuentan con la colaboración de la Diputación Foral de Gipuzkoa.



argitaratzailea: Eibarko Udala / koordinatzailea: Kultura Saila
idatziak, diseinu eta maketazioa: ARBI Edición / inprimategia: GERTU / Tirada: 7.000 ale D.L.:SS-1192-2012

HOOKED (STILL) + LAUESKU 22

Lasala Danza

urriak 14 octubre 20:30 6 € teatro COLISEO antzokia

Dantza eta argazkilaritza arloko artistek osatzen dute Judith Argomanizek zuzentzen duen LASALA dantza garaikideko konpainia. Konpainia etengabeko ikerketan zentratzen da, lengoia fisikoa eta egungo estetika bat sortzeko, taldearen ezinegonak islatu eta erantzun nahian. 2013an sortu zenetik, hainbat jaialdi nazional eta nazioartekoetara gonbidatu dute konpainia.

LASALA compañía de danza contemporánea dirigida por Judith Argomaniz, se compone de artistas del ámbito de la danza y la fotografía. La compañía, se centra en la continua indagación por generar un lenguaje físico y una estética actual, queriendo atender y reflejar las inquietudes del equipo. Desde su creación, en 2013, ha sido invitada a distintos festivales nacionales e internacionales.



HOOKED (STILL)-ek erakusten digu gizakiak beste gizaki batekin harreman afektiboak izateko duen beharra, eta baita horren eraginak ere.

LAUESKU 22-k gogoeta egitera gonbidatzen gaitu, hausnartzera zergatik onartu behar ditugun era naturalean eta men eginez ezarritako arauak, ohiturak, erregelak eta inposizioak zein aurrez zehaztutako irtenbideak eta erantzunak. Pilota-partida baten bidez, hainbat egoera aurkezten dituzte, non auzitan jartzen diren jokorauak eta erakusten duten ezarritakoa ez dela lehentasuna.



HOOKED (STILL) refleja la necesidad constante del ser humano en tener una vinculación afectiva con otro ser humano y los efectos que conlleva dicha condición

LAUESKU 22 invita a la reflexión interna sobre por qué acatar con total naturalidad y sumisión a las normas, costumbres, reglas e imposiciones establecidas y dar por hecho soluciones y respuestas predefinidas. A través de un partido de pelota, se exponen diferentes situaciones donde las propias reglas del juego se cuestionan y lo establecido no es lo prioritario.